

图解

数百幅精美绘图
轻松诠释传世经典诗词

纳兰词

哀感顽艳的天下第一词

亮点人文馆 007

- ◆ 以自然之眼观物，以自然之舌言情。
- ◆ 豪放是外放的风骨，忧伤是内敛的精魂。
- ◆ 思想深沉，风格清新，抒情益状物，不落窠臼。
- ◆ 百余幅手绘插图、图表，再次形成了“家家争唱”的局面。



纳兰性德●原著
卫淇●编著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

经典插图本

全彩珍藏版

纳兰容若以自然之眼观物，以自然之舌言情。此由初入中原未染汉人风气，故能真切如此，北宋以来，一人而已。

——王国维《人间词话》

况周颐在《蕙风词话》中称：“容若短调，清新婉丽，诚如其自道所云。”并誉其为“国初第一词手”。

——况周颐

纳兰词缠绵清婉，为当代冠。

——郑振铎

聂晋人曰：“容若为相国才子，少工填词，香艳中更觉清新，婉丽处又极逸俊，真所谓笔花四照，一字动移不得者也。”

——张任政《纳兰性德年谱·丛录》

精彩篇章

- 辛苦最怜天上月
- 一片伤心画不成
- 当时只道是寻常
- 西风多少恨，吹不散眉弯
- 非关癖爱轻模样
- 而今才道当时错

精彩内页



上架建议 图解·社科

ISBN 978-7-80211-946-8



9 787802 119468 >

定价：68.00元

图书在版编目(CIP)数据

图解纳兰词 / 卫淇编著. —北京: 中央编译出版社,
2009. 5 (亮点人文馆)
ISBN 978-7-80211-946-8

I. 图… II. 卫… III. ①词(文学)—作品集—中国—清代②纳兰
词—通俗读物 IV. I222.849

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 076658 号

图解纳兰词

出版人 和 龔

责任编辑 王正斌 王晓慧

责任印制 尹 珺

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话 010)66509360 66509236(总编室) (010)66509367(编辑部)
(010)66509364(发行部) (010)66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

E-mail edit@cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 中印联印务有限公司

开 本 710×1000 毫米 1/16

字 数 256 千字

印 张 20.5

版 次 2009 年 6 月第 1 版第 1 次印刷

定 价 68.00 元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所首席顾问律师 鲁哈达
凡有印装质量问题,本社负责调换。电话:010-66509618

图解

纳兰词

纳兰性德
人文馆 007

哀感顽艳的天下第一词



纳兰性德●原著
卫 淇●编著



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press



我们身处繁杂、纷扰的世界中，每天为了生活奔波劳碌，却只落得一身尘土，满心疲惫。而此刻，我们重读纳兰词，仿佛是重新聆听自己心灵深处的那些喃喃私语。

纳兰性德(1655-1685)，原名成德，字容若，号楞伽山人，满洲正黄旗人，是武英殿大学士纳兰明珠的长子。他从小聪颖，饱读诗书且又精于骑射，在书法、绘画、音乐方面亦有造诣。康熙十五年他中进士，授三等侍卫，不久升为一等。十八岁时容若娶两广总督卢兴祖之女卢氏为妻，夫妻之间十分恩爱。但是好景不长，在结缡仅三年后，二十一岁的卢氏产后亡故。这给纳兰性德带来极大的打击。多年后他纳江南才女沈宛为妾，但这段姻缘亦不长久。因为两人身份地位相差悬殊，仅仅过了几个月沈宛就被迫离开容若，回到江南。而在沈宛离开后不久，纳兰性德也染疾去世，年仅三十一岁。

纳兰性德的家族曾与皇室联姻，其地位不可谓不尊崇。他既出生在皇亲国戚之家，而父亲又是当朝重臣，从小可谓锦衣玉食，享尽荣华。然而他并不喜欢这种人人艳羡的贵公子生活。容若也曾经有过积极用世、治国兴邦的抱负，但自在与风雅却是他更向往的心灵境地。单调束缚的侍卫生活，让他郁郁不欢、雄心销尽，从此断了功名之心。他敏感多情的内心特质和冷酷淡漠的现实生活是如此的格格不入，只让他憔悴忧伤、哀苦无状。而他的爱情际遇既给了他甜蜜温馨，亦留下了更多的痛楚与悲戚。由是，他只将心中凄苦倾诉于笔端，遂凝聚成哀感顽艳的词章。

纳兰容若词集初名《侧帽词》。“侧帽”源自北朝独孤信侧帽入城的典故。以此为名颇有风流自赏之意，可见当时的翩翩少年正是英姿英发，踌躇满志。

但后来的词集名为《饮水词》，取“如鱼饮水，冷暖自知”之意，其中却有着几多落寞与哀婉。他的心路历程，由此亦可略知一二。

纳兰词宛若蒙尘的玫瑰，美丽中却有着难以言说的哀愁。那割舍不下的爱情，在他的词作中化成无数动人的清词丽句。《饮水词》刊出后，人们争相诵读，可谓盛况一时。而他更被况周颐誉为“国初第一词人”。命运让容若心碎神伤，然而正是这样的遭际让他的词作迸发出感人至深的力量，“饮水词人”因而名动天下。不知道这对他来说究竟是幸呢，抑或是不幸？

王国维在他的《人间词话》中评价说：“纳兰容若以自然之眼观物，以自然之笔写情。此由初入中原，未染汉人风气，故能真切如此。”情真正是纳兰词最动人之处。容若好似一个本不谙世事的孩童，却在骤然间遭遇人生的悲苦，让人在词中似乎可以望见他无辜而痛楚的眼神。读纳兰词，忧伤只如藤蔓般轻轻绕上心头，挥之不去。

本书选取了五十三首纳兰词作，分为爱情、感悟、游历三卷。爱情卷中分为四章，有初遇时花开刹那的美好，有思念时淡渺如烟的月色，有离别时盈盈似水的双眸，亦有悼亡时痛彻心扉的哀苦。感悟卷中有容若对爱情、朋友、生命的种种感悟，春日闲愁与秋日思绪，只在诗笺上缓缓流淌。游历卷有他眼中的塞外与江南，有软语轻香，亦有故城秋凉；有怀古幽情，亦有兴亡感叹。纳兰词之精彩或许并不止于此，但从中我们也可以窥见他心中的苦乐与悲喜，将心香一缕，轻轻手捧入怀。

听君歌一曲，且行且将息。让我们步入纳兰词，一起随他走过那段亦悲亦喜的人生。

是为序。

编者 卫淇

2009年2月

目录

【第一章】

初遇时，花开刹那

10

一 十八年来堕世间

12

二 相逢不语，一朵芙蓉著秋雨

18

相思渺淡如烟

24

【第二章】

一 轻风吹到胆瓶梅

26

二 彤霞久绝飞琼字

32

三 而今才道当时错

36

四 花月不曾闲，莫放相思醒

42

五 几回肠断处，风动护花铃

48

六 西风多少恨，吹不散眉弯

54

七 谢却荼蘼，一片月明如水

60

八 梦里云归何处寻

66

九 软风吹过窗纱，心期便隔天涯

70

序

上卷

2

【第三章】

欢乐趣，离别若

74

一 待问归期还未，已看双睫盈盈

76

二 杨柳乍如丝，故园春尽时

82

三 轻烟笼翠黛，月茫茫

88

四 落尽繁花小院幽

94

【第四章】

此心清苦随伊去

100

一 清泪尽，纸灰起

102

二 手写香台金字经，惟愿结来生

110

三 当时只道是寻常

116

四 辛苦最怜天上月

122

五 一生一代一双人

128

六 鸳鸯小字，犹记手生疏

134

七 梦冷蘼芜，却望姗姗

140

八 一片伤心画不成

150

九 春情只到梨花薄

154

十 欲语心情梦已阑

160

十一 乌丝阑纸娇红篆

166

十二 帘卷落花如雪

172

中卷

第一章

看惯紫陌红尘

178

一 落梅横笛已三更

180

二 此时相对一忘言

186

三 谁道飘零不可怜

192

四 人生若只如初见

198

五 非关癖爱轻模样

204

六 重来对酒，折尽风前柳

210

七 香径晚风寒，月在花飞处

214

八 锦瑟何年，香屏此夕

220

九 浣花微雨，采菱斜日

230

第二章

与君一醉解千愁

236

一 君不见，月如水

238

二 秣华如梦水东流

248

三 一片冷香惟有梦

254

【第一章】

塞外风光

258

一 山一程，水一程

260

二 塞草霜风满地秋

264

【第二章】

江南秀色

270

一 风丝袅，水浸碧天清晓

272

二 吹入芦花短笛中

278

三 翠华争拥六龙看

280

四 遗踪陌上有铜驼

284

五 乌衣巷口绿杨烟

288

六 笙箫恰称语音圆

292

七 数行泉石故人题

296

八 名高有锡更谁争

300

九 自是琼花偏得月

304

十 射蛟风雨百灵趋

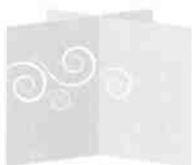
308

十一 屏间楼阁李将军

312

十二 绿残红叶胜于花

316



本书导航

ben shu dao hang

诗词名

醒目的诗词，告诉读者
本节所讲述的内容。

正文

通俗易懂的文字，让你轻松
阅读。

本节主标题

本节所要探讨的主题。

图解 纳兰词

风丝袅，水浸碧天清晓

谒金门

风丝袅，水浸碧天清晓。一镜湿云青未了，雨晴春草。
梦里轻螺谁扫？窗外落花红小。独睡起来情悄悄，寄愁何处好？

【词牌】

唐教坊曲名。又名《空相忆》、《花自落》、《垂杨碧》、《杨花落》、《醉花春》等。
双调四十五字，前后段各四句，四仄韵。

【词作主旨及简介】

这是一首以雨后景致来写春愁的小令，言语清新，情致可怜。

“梦里轻螺谁扫？”这一句中的“轻螺谁扫”指的是谁来为她画眉。“扫”是描画的意思，杜甫诗中那位“素面朝天”的虢国夫人，就是“淡扫蛾眉朝至尊”。“螺”则是指一种画眉的颜料。轻螺在这里犹言淡眉。

螺子黛是隋唐时代妇女的画眉材料，产自波斯国。它是一种经加工后成为各种形状的黛块，使用时只需蘸水即可，无需研磨。因为它的模样及制作过程和书画用的墨锭相似，所以也被称为“画眉墨”。

眉妆是中国古代女子很重视的一种妆。要说到她们对当时的时尚眉妆的追求，唐代诗人朱庆馀的那句“妆罢低声问夫婿，画眉深浅入时无”或许就是最好的诠释了。画眉最早或可追溯到战国时期，《楚辞·大招》中说：“粉白黛黑，施芳泽只。”“黛黑”指的就是用黑色画眉。到了汉时，画眉更加普及。《西京杂记》中有记载描述卓文君的远山眉：“司马相如妻文君，眉色如望远山，时人效画远山眉。”远山眉长而秀雅，像远山一般清丽动人。唐代则流行蛾眉和细眉。蛾眉是把眉毛画得阔而短，形状好似桂叶或者蛾翅。李贺诗中说“新桂如蛾眉”。当时的女人们为了增添风韵，在画蛾眉时将眉毛边缘处的颜色向外均匀晕散，称为“晕眉”。“细眉”在唐时也不少见，白居易《长恨歌》中形容杨贵妃“芙蓉如面柳如眉”。

词中的画眉也很多见，如白居易的《长相思》词：“深画眉，浅画眉，蝉鬓鬋髻云满衣，又如温庭筠的《菩萨蛮》：“懒起画蛾眉，弄妆梳洗迟”等。若看这首词中的“梦里轻螺谁扫”和前两首词中的句子相若，其中亦包含一种恬淡慵懒的意绪。



图解文字

用文字描述图画意境,使读者清晰理解图意。



插图

较难懂的抽象概念运用具象图画表示,让读者可以尽量形象直观地理解原意。



图解标题

针对内文所探讨的重点图解分析,帮助读者深入领悟。

第二章

江南秀色



上卷

第一章

初遇时，花开刹那

容若本有词云：“人生若只如初见，何事秋风悲画扇。”初遇的那一刹那，花开遍地，芬芳满怀，又怎不让人由衷而生欣喜呢？容若对此应当深有感触。

记得那时相逢，彼此眼中有几多倾慕与喜悦。然而对于容若，生命中的欢欣比之苦痛曾不及十之一二，区区数阙香词又怎能掩住生命中那无尽的悲戚？

世间万事，有果必有因。此时在容若心中种下的那一株爱情香草，清新妩媚，让人沉醉。但谁又能料想得到，这也正是他苦痛的缘起。从那一刻起，他就注定要为这情缘负上沉沉的枷锁。越是珍爱怜惜，却越是挽留不住，卢氏如是，沈宛亦如是。初遇时的花开刹那，是他此生难忘的极致美丽。

精彩篇章

一
十八年来堕世间

二
相逢不语，一朵芙蓉著秋雨

十八年来堕世间

浣溪沙

十八年来堕世间，吹花嚼蕊弄冰弦。多情情寄阿谁边？
紫玉钗斜灯影背，红锦粉冷枕函边。相看好处却无言。

词解

【词牌】

唐教坊曲名。

双调四十二字，前段三句三平韵，后段三句两平韵。

【词作主旨及简介】

这一首可能是纳兰容若与卢氏新婚之时所作。结缡时卢氏年方十八，与“十八年来堕世间”之语相应。

● 东方朔

首句“十八年来堕世间”出自李商隐的《曼倩辞》，诗云：

十八年来堕世间，
瑶池归梦碧桃闲。
如何汉殿穿针夜，
又向窗中覩阿环。

曼倩是东方朔的字，而这首诗就是叙述《仙吏传》中所记载的关于东方朔的故事。

据书中所言，东方朔曾经对人说过天下除了太王公之外，再没有人能了解他。东方朔死后，汉武帝听说了这番话，就把太王公找来，问他知不知道东方朔其人。太王公摇头说不知。武帝又问他有什么本事，太王公说他很擅长星象和历法。于是，汉武帝问他天上的星宿是否都在，太王公说：“所有的星星都在。但是之前岁星不见了十八年，现在却又重新看到了。”汉武帝听罢心中了然，仰天长叹说：“东方朔在我身边十八年，我竟然不知道他是岁星下界所化成的。”

这个传说就是“十八年来堕世间”之所本。“阿环”是仙界上元夫人的小字。李商隐的诗是说东方朔虽然下凡来到人间，却仍然时时惦念着天界。

词中的“十八年来堕世间”与后一句“吹花嚼蕊”连起来看，应当是指妻子卢氏。这是说她冰雪聪明又善于吹奏，如同天上的仙子下凡。



“十八年来堕
世间”与后一句
“吹花嚼蕊”是指
纳兰性德的妻子
卢氏。这是说她冰
雪聪明又善于吹
奏，如同天上的仙
子下凡。



东方朔，字曼倩。他
性格诙谐，言词敏捷，滑
稽多智，常在武帝前谈笑
取乐。

《仙吏传》中所记载
的关于东方朔的故事，就
是“十八年来堕世间”之
所本。

东方朔



● 宛似仙子

“十八年来堕世间，吹花嚼蕊弄冰弦。”

十八年来堕世间，语出自李商隐的《曼倩辞》：“十八年来堕世间，瑶池归梦碧桃闲。”

吹花嚼蕊，即吹叶嚼蕊。吹叶，把叶子吹出声调；嚼蕊，是嚼花蕊以使口中带有香气。“吹花嚼蕊”原本说的是李商隐《柳枝五首序》中的柳枝姑娘。李商隐在诗序中说她“吹叶嚼蕊，调丝撮管，作天海风涛之曲，幽忆怨断之音”。后文“西风多少恨，吹不散眉弯”中有提及两人之事。冰弦，指用冰蚕丝所制成的弦，是琴弦的美称。《太真外传》中记载，唐开元年间，有人从蜀地得到琵琶，后来献给杨贵妃。琵琶的弦是用拘弥国所进贡的绿冰蚕丝所制成的。明代李东阳的《寄王丹徒公济（之二）》诗云：“美人别我来，赠我冰丝弦。弦直似君操，弦清似君言。”

那位清秀婉丽的女子，巧笑倩兮，嫣然妩媚。樱唇吹叶，吐气如兰；玉手弄弦，宛如天籁。从前洛阳城里那位娇俏可人的柳枝姑娘想来也不过如此吧。这样的人物风采，难道是十八年前的天仙误入凡尘么？

茫茫人海，能觅得一个称心佳侣的人实在是很幸运。一见倾心，三生不忘。那一段美丽的情缘，是人世间难得的珍宝。

在惊鸿一瞥间，那位翩翩仙子从此步入了容若心间，再也不曾离去。

● 芳心谁属

“多情情寄阿谁边？”

阿谁，谁、何人之意。情寄阿谁边，即情寄何人边。

佳人眼波流转，楚楚可怜。眼前的这位多情女子，她的芳心又是系于何处呢？其实这一句明已知晓，却仍发此问。刚刚开始的爱情本就是如此，即便你知道答案，却仍忍不住去探究。

容若在《沁园春》的悼亡词中写道：“最忆相看，娇讹道字，手翦银灯自泼茶。”词中可窥见卢氏的一些性格特质。当年的那位多情女子，娇俏活泼而又温柔娴淑，最是惹人怜爱。乍见佳人，在心动之余，即便是知道她心有所属，也仍会不由自主地发出“多情情寄阿谁边”的疑问吧。

四目相对，那眼波中的脉脉温情早已回答了一切。